TAM NAS NUVENS

POWERFUL WOMEN
THE FORCE IS WITH THEM: IN WOMEN'S MONTH, PROFILES OF THE EXECUTIVES IN CHARGE OF TAM; ALMIGHTY LADIES: WE INTERVIEWED ALICE BRAGA AND DIANE VON FURSTENBERG; TRAVEL: THE BEACHFRONT LUXURY OF ALAGOAS' COAST

PODEROSAS
ENTREVISTAMOS ALICE BRAGA E DIANE VON FURSTENBERG

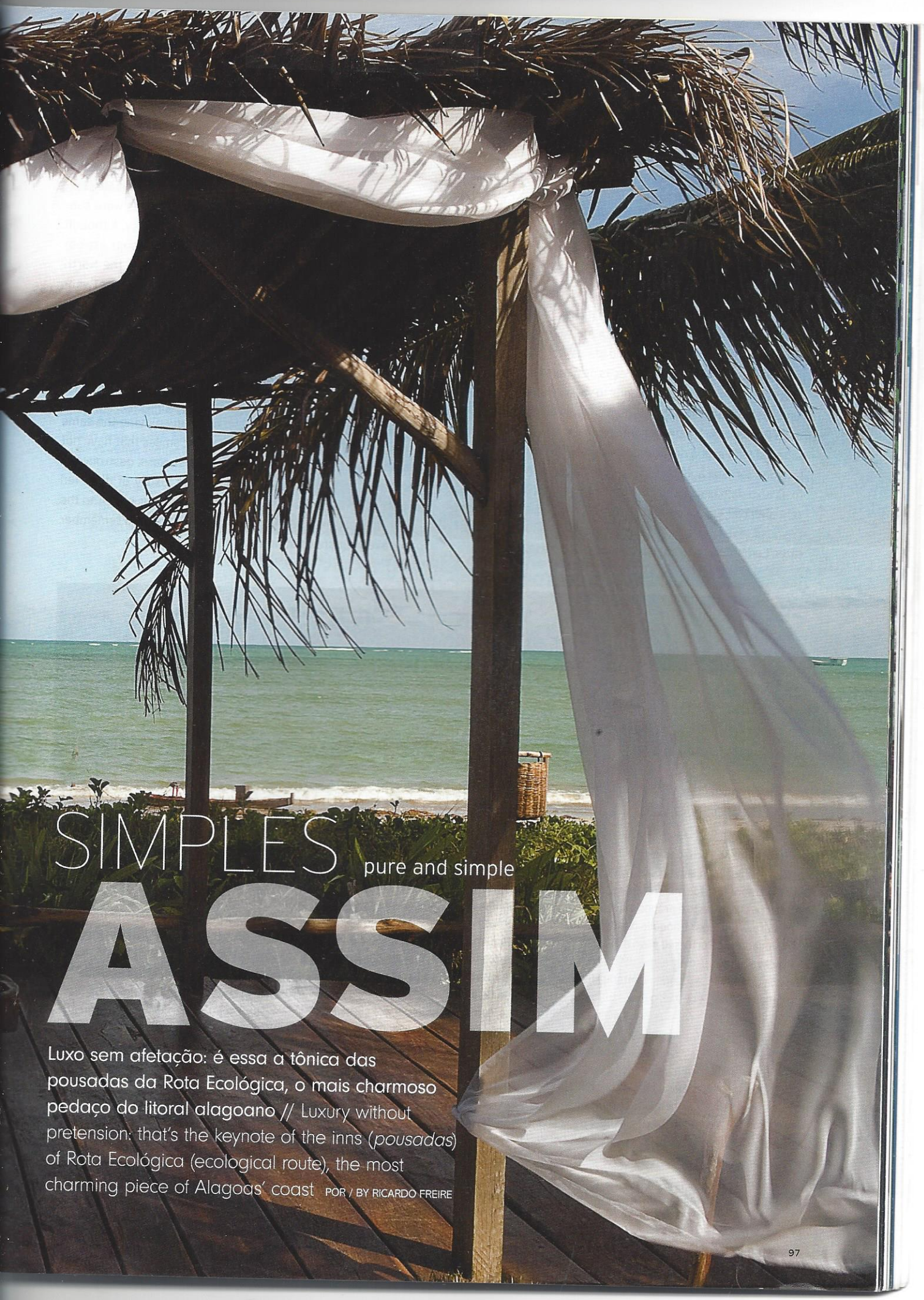
VIAGEM
O LUXO PÉ NA AREIA DAS POUSADAS DO LITORAL ALAGOANO

A FORÇA ESTÁ COM

ELAS

NO MÊS DAS MULHERES, CONHEÇA O PERFIL DAS EXECUTIVAS QUE PILOTAM A TAM

À FRENTE, MARIA CLÁUDIA AMARO E, DA ESQ. PARA A DIR., DAISY ROMERO, MANOELA AMARO, JULIANA KFOURI, VICTORIA GUIMARÃES E PATRICIA MELO // FIRST, MARIA CLÁUDIA AMARO, AND, FROM LEFT TO RIGHT, DAISY ROMERO, MANOELA AMARO, JULIANA KFOURI, VICTORIA GUIMARÃES AND PATRICIA MELO



SIMPLES ASSIM

pure and simple

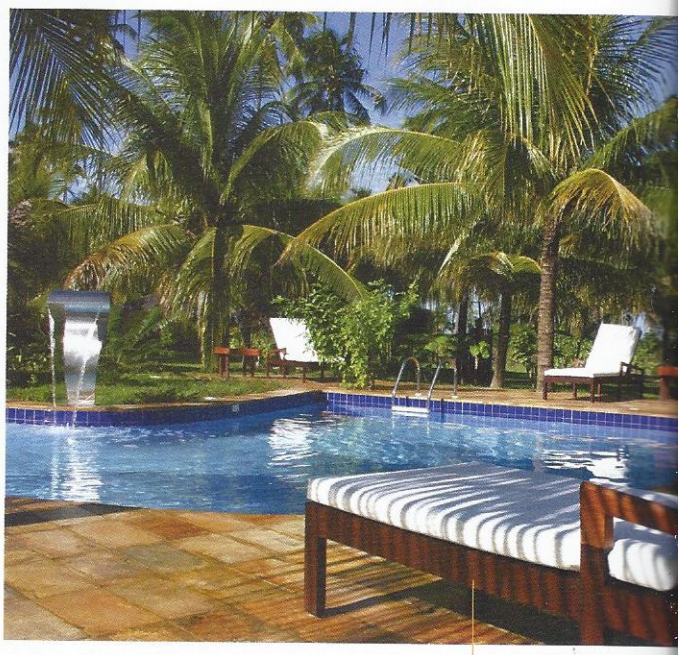
Luxo sem afetação: é essa a tônica das pousadas da Rota Ecológica, o mais charmoso pedaço do litoral alagoano // Luxury without pretension: that's the keynote of the inns (*pousadas*) of Rota Ecológica (ecological route), the most charming piece of Alagoas' coast POR / BY RICARDO FREIRE

POUSADA DA AMENDOEIRA

UM LUXO: A JUVENTUDE

É fácil perceber quando você passa em frente à Pousada da Amendoeira. Não, não há nenhuma construção chamativa – pelo contrário. O que sinaliza a localização da pousada é a atividade que normalmente há em frente: um jogo de frescobol no fim da tarde. Um caiaque no mar. Um casal saindo correndo pela areia – ou voltando de um passeio de bicicleta na maré baixa. Tem sido assim desde que a pousada foi aberta, há cinco anos, por um casal que percorreu boa parte do Nordeste de bicicleta em busca de um lugar próprio para turismo sustentável. Há dois anos a pousada foi comprada por outro jovem casal, o israelense Tsachi (diga: Sárri) e a paulista Jessy. Os novos donos conservaram o bom carma do lugar e acrescentaram mimos muitíssimo bem-vindos, como um gostosíssimo lounge junto à praia e um superbangalô com pátio interno e ofurô nos fundos do terreno. A cozinha segue o astral da pousada, com pratos deliciosamente saudáveis, sem frituras nem molhos pesados, aproveitando ingredientes da região – carne de coco verde, banana-da-terra, legumes e verduras orgânicos, frutos do mar. Nada em que uma corridinha na areia firme da hora da maré baixa não dê jeito. // JUST LUXURIOUS: THE YOUNG It is easy to spot Pousada da Amendoeira when you pass by it. No, there is no eye-catching structure – on the contrary. What calls attention to the inn are the activities that normally occur in front of it: a late afternoon beach paddle ball game. A kayak out in the sea. A couple jogging along the beach – or returning from a bike ride at low tide. It has been like this since its opening, five years ago, by a couple that rode a good part of the Northeast on a bicycle in search of their own place for sustainable tourism. Two years ago, the inn was bought by another young couple, Israeli Tsachi and São Paulo-born Jessy. The new owners have kept the place's good karma by adding much appreciated perks to it, like a very cozy lounge next to the beach and a super bungalow with internal patio and in the back of the property. The kitchen keeps up with the inn's vibe, with delicious healthy dishes, without fries and heavy sauces, taking advantage of ingredients found in the region - green coconut meat, plantain bananas, organic vegetables and greeneries, seafood. Nothing that a good jog on the hard sand at low tide won't remedy.

POUSADA DA AMENDOEIRA Praia do Toque, São Miguel dos Milagres. (82) 3295-1213, www.pdamendoeira.com.br. Diárias desde R$ 290, com café da manhã e jantar. // **POUSADA DA AMENDOEIRA** Praia do Toque, São Miguel dos Milagres. (82) 3295-1213, www.pdamendoeira.com.br. Daily rates from R$ 290, with breakfast and dinner.



POUSADA DO CAJU

UM LUXO: O CAPRICHO

Outro caso de estrangeiros apaixonados pela região. Desta vez, foi a dupla de portugueses José Carlos e Alírio, que, seguindo o script recorrente, percorreu meio Nordeste com intenção de comprar uma pousada já em funcionamento. Descobriram a Pousada do Caju, uma pequena joia de linhas "clean" e gramado impecável. Em dois anos, deram um senhor upgrade ao lugar. Os apartamentos, branquinhos demais, ganharam vida com designs de vaga inspiração tribal. O serviço, que já era atencioso, ficou estrelado. José Carlos fez carreira em hotéis cinco-estrelas da Europa e dispôs-se a aplicar o mesmo padrão na pequena pousada – sem desvirtuar a espontaneidade nativa. Depois de adaptados à terra, os dois se dispuseram a construir desde o início, e o resultado é que acabam de inaugurar três bangalôs de 75 metros quadrados com hidromassagem – o que faz com que a pousada já tenha aposentos no mesmo padrão do serviço. Mesmo se não estiver hospedado, marque um jantar (à luz de velas, ao lado da piscina): os bacalhaus aqui têm receitas D.O.C. e preparação castiça. // JUST LUXURIOUS: ITS CARE Another case of foreigners in love with the region. This time the Portuguese twosome José Carlos and Alírio, who, following the recurring script, travelled throughout half of the Northeast to buy an operating inn. They found Pousada do Caju, a small jewel with a clean line and impeccable lawn. In two years, a major upgrade was made to the place. The apartments, too white at the time, gained life with designs of tribal inspiration. The service, which was already courteous, became even more attentive. José Carlos, with a career in five-star hotels in Europe, was predisposed to apply the same standard to the small inn – without diverting from native spontaneity. After adapting to the country, the two decided, right from the beginning, to enlarge the place – the result is that they have just opened three 75-square-meter bungalows with hydromassage – which allows the inn to offer apartments with the same service standard. Even if you are not staying there, reserve a table for dinner (candlelight, next to the pool): codfish recipes are PDO and preparation is impeccable.